

HETI Mérleg

II. évfolyam 35. szám
1992. október 14.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Munkanélküliség

Az önkormányzat nem nyomozó szerv

Az országos lapokban már olvashattuk Kiss Gyula munkaügyi miniszter nyilatkozatát, melyben azt javasolta, hogy az önkormányzatok megkaphatnák az illegális munkavállalóktól elvont segély összegét, amennyiben ellenőriznék, nem „feketéznek-e” a munkanélküliek. Az elképzelésről **Pap János** polgármester véleményét kértük.

– A dekoncentrált szervezetről már kiderült, hogy teljesen elszakadtak az önkormányzatoktól, a helyi viszonyoktól. Már két éve tudjuk, tapasztaljuk: jobb együttműködésre van szükség az önkormányzat és a minisztériumok helyi irodái között. A miniszter kezdeményezése bennünket igazol – ezek szerint ők is belátták, hogy a munkanélküliség kezelésére szélesebb társadalmi ellenőrzésre van szükség. Ilyen szempontból egyértelműen csak üdvözölni tudom a miniszter úr nyilatkozatát.

Van azonban a dolognak egy másik oldala is... Amíg a pénz elosztásáról, vagy külön-

böző hivatalok felállításáról van szó, addig nem kérdezik meg az önkormányzatokat; amikor viszont a kigondolt rendszer nehéz helyzetbe kerül, vagy ellehetetlenül, akkor már keresik az önkormányzat segítségét, látszólag anyagi haszonnal is kecsegtetve azt. Természetesen megvizsgáljuk, hogyan tudnánk érdemi együttműködést elérni ezen a téren, de nem akarunk alvállalkozója lenni egy minisztériumi hivatalnak. Az is biztos, hogy az önkormányzat nem fog bekapcsolódni a minisztérium munkájába mint valamiféle „bedolgozó rendőrség”, mint az állampolgárokat ellenőrző szervezet! A jelenlegi állományunkkal ezt nem tudjuk vállalni, nincsenek erre kiképzett, vagy erre felvett embereink.

Véleményem az, hogy a munkanélküli segélyek elosztási rendszerét újra kell gondolni. A két világháború között létezett például Budapesten Közmunkatanács, amely keretében államilag finanszírozott infrastruktúrafejlesztés folyt, így adomány helyett munkát és fizetést adott a munkahelyüket elvesztőknek. A jelenlegi jogi szabályozás szerint nem lehet a munkanélkülieket arra kötelezni, hogy közmunkában részt vegyenek.

(Sz. Sz.)

BÉKÉSCSABÁN NYOMTATTÁK a világ legkisebb

bélyegét!

A világ legkisebb bélyege címet 129 évig viselte egy Kolumbiában készült, 8x9,5 mm méretű bélyeg. 1992. október 12-én a címet egy Békéscsabán – Amerika felfedezésének 500. évfordulójára – tervezett és nyomtatott bélyeg vette át.

Az aranszegélyű bélyegformára stancolt különleges kivitelű blokkon elhelyezkedő, aranyhajós grafikájú bélyegparány 7x7,5 mm méretű.

A postai forgalomba és árusításra nem kerülő minibélyeg rekordjavítás és szakmai hírvérés céljából készült a Kner Nyomdában, a tervező grafikus Gécs Béla irányításával.



Az eredeti méretű bélyegblokk a világ legkisebb bélyegével.

Közygűlés

Parázs a vízben

Már-már szokásossá váltak az éjszakába nyúló, úgy minimum 30 napirendi pontot meg tárgyaló testületi ülések. Nem lógott ki a sorból a múlt heti közgyűlés sem, amikor is csodával határos módon sikerült majdnem az összes előterjesztéssel zöld ágra vergődni.

A közgyűlés tervezett szintjén elfogadta és lakossági vitára bocsátja az ebtartásról és a ha-

szonállatnak nem minősülő állatok tartásának szabályozásáról szóló rendeletét, a haszonállattartás szabályozásáról szóló rendeletet, az önkormányzat által finanszírozott szennyvíz-gérinccsatornák és vízvezetékek rákötési feltételeiről szóló rendeletet, továbbá a köztisztaság fenntartásáról szóló rendelet módosítását, valamint a kommu-

LAPOZZON! →

Yellow Phone®

ORSZÁGOS SZÁMÍTÓGÉPES
INFORMÁCIÓS HÁLÓZAT

Helyben és az ország bármely pontján
ajánlja szolgáltatásait, ismerteti tevékenységét,
címét a lakosság és az üzletemberek részére.

CSAK EGY TELEFON – YELLOW PHONE 66/325-799

Reumatológia a „szőkökutas” térmél.

Dr. Perjési Zsuzsanna, Békéscsaba, Lepény Pál u. (Kun Béla u.) 1. sz.

Rendel: hétfő és szerda 16–17 óráig.

START

AUTÓS MAGÁNISKOLA



Diáktanya (Kinizsi u. 20.)
Október 15., 16 óra

Tel.:
326-474



Békéscsaba,
Jókai u. 4.

Sport-, gyermek- és utcai cipők
Sport félcipő 36-41 2150 Ft
(bőr) 41,5-47 2250 Ft

Közigyűlés

Parázs a vízben

Folytatás az előző oldalról

nális szemétszállítási díjak megállapításáról szóló rendelet módosítását. A rendelettervezetet lapunk 3-6. oldalán olvashatják a témák iránt érdeklődő kedves olvasóink.

Több, az önkormányzati vagyont érintő ügyben határozott a képviselő-testület: ingatlanok, telkek eladásáról vagy megvásárlásáról, területhasznosításról stb. Az „Engedjétek hozzám jönni a kisgyermekeket alapítványt”, mely a rosszindulatú daganatos gyerekek külföldi gyógykezelésének segélyezése érdekében végzi tevékenységét, félmillió forinttal támogatja az önkormányzat.

Jelentős téma volt ezen az ülésen az e hónapban kiírandó kétfordulós nemzetközi versenytárgyalás, melynek célja Békéscsaba és térsége új kommunális hulladékkezelő-művének fővállalkozásban történő megvalósítása. Az ügy nagy horderejére való tekintettel a témára még többször visszatérünk!

Teljesítve a József Attila Itp. lakóinak kérelmét, az önkormányzat néhány utcaelnevezésről döntött; így Békéscsabán már van Pitypang utca, Őzike utca, Katica utca és Rétköz utca – tehát a címzett már nem ismeretlen...

Nem volt ismeretlen a címezett abban a nemrégiben megjelent Békés Megyei Hírlap-beli cikkben sem, melynek szerzője és feladója dr. Kerekes Attila MDF-es képviselő. A cikkben dr. Lukovics Éva (SZDSZ) önkormányzati és országgyűlési képviselő, a népjóléti bizottság tagja többek között azzal vádoltatik Kerekes dr. által, hogy szociálisan érzéketlen. A képviselőnő napirend előtti felszólalásában ezt kikérte magának. Mint mondta, Kerekes dr. a megyei hírlap hasábjain néhány szívhez szóló sorban egy levelező „sakkrovatot” indított, olyan vádakkal, melyek szerint ő nem tesz semmit a város szociálpolitikájának előmozdítása érdekében, szemben Kerekes dr.-ral, aki, mint élharcos, állandóan és mindig követeli a város szo-

ciálpolitikai felemelkedését. Dr. Lukovics Éva kifejtette: a lehetőségeihez képest igyekszik segíteni a városlakók szociális gondjainak enyhítését, aztán bizalmi szavazást kért népjóléti bizottsági tagsága ügyében...

Dr. Kerekes Attila egy másik kérdésére, hogy történt-e intézkedés a Narancs klubról hozott szeptemberi döntésnek megfelelően, azt a választ kapta, hogy a Belügyminisztérium állásfoglalása értelmében az ügyben nem történt hatáskörrelvonás, s várható az ügyészégi vizsgálat eredménye.

Szeverényi Pál jaminei képviselő kérte a szemétszállítási díj megállapításáról szóló rendelet felülvizsgálatát, mivel többen kifogásolják és igazságtalannak tartják a szobák száma alapján megállapított díjat. Válaszában Pap János polgármester többek között elmondta, hogy nincs tökéletes megoldás; ha például személyekre történne a díjmegállapítás, az a nagycsaládosokat sújtaná. A képviselő másik kérdésére, hogy miért késik a februárban hozott, a lakossági közműépítés utólagos hozzájárulásának szabályozását célzó közgyűlési határozat végrehajtása, a polgármester azt a választ adta, hogy megvizsgálja a késés okát; a határozat végrehajtására egyébként részben a mai ülésen kerül sor.

Nagy Sándor (FIDESZ) három kérdést intézett a polgármesterhez a Rózsa Ferenc Gimnáziummal kapcsolatban: mikor kerül a közgyűlés elé az egyházzal kötendő megállapodás? Ki képviselte Békéscsabát azon az egyeztetésen, amelyet pár héttel ezelőtt tartottak az egyházak, az önkormányzatok és a kormány? És mi lesz akkor, ha a kormány nem hagyja jóvá a megállapodást – hiszen az egyház megkezdte a beiskolázást? Pap János elmondta, hogy még nem sikerült a végleges megállapodás szövegét megfogalmazni – az egyház bizonyos módosításokat kért. Az egyeztetésre valószínűleg csak olyan önkormányzatok kaptak meghívást, ahol már van kész megállapodás. Olyan szerződést viszont senki sem látott, hogy „a házamat átadom, de az ingatlan árát nem kapom meg...”

Sz. Sz.

■ **FOGADÓNAPOK.** Október 16-án, pénteken dr. Simon Mihály jegyző, október 30-án Domokos László alpolgármester tart fogadónapot a Városházán 8 és 12 óra között.

■ **KÖZLEMÉNY.** A Körös Volán értesíti a tisztelt utazóközönséget, hogy 1992. október 12. – november 10. között, a Békéscsaba V. ker. Kolozsvári u. lezárásra kerül, a Rózsa F. u. – Franklin u. között. A fenti időpontban az 1, 2-es körjáratok változatlan útvonalon közlekednek a területű igénybevételével. Az 1 Y járat továbbra is a Veres P. u.-ig közlekedik, de a Franklin u. érintése nélkül. A 14-es járat a Mezőgép helyett a Veres P. u.-ig, illetve a Veres P. u.-tól közlekedik. A Kolozsvári u.-i megálló pótlására ideiglenes megállóhelyek elhelyezésére kerül sor a Rózsa F. u.-ban. A fenti autóbuszjáratok a lezárás időszakában a megszokottól eltérően közlekednek. Ennek részletes menetrendje a kiadott szóróanyagban található.

■ **Békés Megye Szociális Alapítványa** a Békés megyei szegények, idősök, betegek, fogyatékosok támogatását szolgálja. Minden adományt a megyén belül a részurólknak juttatnak el. Cím: Békéscsaba, Derkovits sor, Megyeháza, tel.: 321-833/390 vagy 122, fax: 327-026. Az alapítvány bármit átvessz cégektől, vállalkozóktól, a könyvükben szereplő értéken. Ezen értékről szóló igazolással az adományozók csökkenthetik adóalapjukat! Az alapítvány számára juttatott pénzügyi adomány is levonható az adóalapból. Minden felajánlást szívesen fogadnak (gyermekjáték, ruha, lakberendezési tárgy stb.). Tanfolyamok: munkaerőpiaci tréning, vállalkozási alapismeretek (szociális-vállalkozási fakultációval). A tanfolyamok munkanélülieknek ingyenesek!

■ **IFJÚSÁGI HÁZ.** Október 17., szombat, 20 óra: Nostalgia-disco. Belépődíj: 20 Ft. Casino mozi – András Ferenc: Dögkeselyű. Belépődíj: 50 Ft.

Október 19., hétfő, 20 óra: Művész mozi – Erdőss Pál: Visszaszámlálás. Belépődíj: 40 Ft.

Október 20., kedd, 20 óra: Művész mozi – Nemes: Ünnepekről és vendégekről (cseh). Belépődíj: 40 Ft.

Október 21., szerda, 18.30: Pap Gábor előadása: A kazettás menyegyzetek képi üzenete. Belépődíj: 50 Ft.

■ **NARANCSS KLUB.** Október 16., péntek: King Bee-koncert. Belépődíj: 80 Ft.

Október 17., szombat: Vég nélkül játékok. Az induló középiskolás vetélkedősorozat megnyitója és sorsolása.

Október 20., kedd: Népi mestersegek. Virágkötészet – Ujj Éva.

Október 21., szerda: Olasz est. Olasz ételekkel, italokkal, olasz zenével és olasz vendégekkel.

BÉKÉSCSABA HÍREKBE



A város,
ahol élünk

■ MATRIKULA

SZÜLETÉS

Frankó György és Hrabovszki Tímea leánya Nikolett Anett, Kergő János Zoltán és Katona Anna Mária fia Kristóf, Dr. König János és Makos Tímea fia János, Lovas László és Bánfi Erzsébet leánya Nikolett, Szarvas László és Sevelle Ilona Anna leánya Anett, Kiss Lajos és Török Judit Szilvia fia Roland, Kósa László György és Ardelean Erzsébet Gabriella fia László, Andrikó Arnold Sándor és Kovács Katalin Rita leánya Szabina, Skoperda Attila József és Huszka Márta leánya Lilla, Fajzi Tamás és Horváth Szuzsanna leánya Anna

HÁZASSÁG

Bakos Zoltán és Csepregi Katalin Márta, Kerecsi Tibor és Hrotkó Mónika, Hornok Vince Imre és Uhrin Erzsébet, Sebestyén Attila és Miskolczi Katalin Erika, Tóth Zoltán János és Végvári Judit, Orvos Ferenc Tamás és Kis Andrea, Kanalas Sándor és Such Ildikó

HALÁL

Horváth Jánosné Szilágyi Tímea Ella, Szántó János, Kispál Antal, Kolompár Pálné Styevő Mária, Pikó Pálné Buka Judit, Kádi János, Aradszki János, Bohus Pálné Komlódi Zsófia, Öz Ferencné Szalai Piroska, Patka Györgyné Tobai Ilona



HETI MÉRLEG

Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Főszerkesztő:

Sztójcsév Szvetoszláv

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Közigyűlése

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601., Pf. 112

Telefon: (66) 325-589, 326-366,

telefax: 323-954, telex: 83-229

Szedés: A & M Stúdió

Nyomás: Mozi Nyomda

Leányvállalat, Békéscsaba

Felelős vezető:

Garai György igazgató

Megjelenik minden szerdán

25 000 példányban



A Városháza közleménye

Tisztelt Olvasó!

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése 1992. október 8-i ülésén kialakította rendelettervezeteit a haszonállattartás, ebtartás és haszonállatnak nem minősülő állatok tartásának szabályozásáról. Kérjük a lakossági észrevételeket 1992. november 16-ig eljuttatni dr. Bartha Lászlóhoz, a közigazgatási iroda vezetőjéhez. Az észrevételeket a közgyűlés illetékes bizottságai megtárgyalják, s ezt követően terjesztik a rendelettervezetekkel kapcsolatos javaslatukat ismételtén a közgyűlés elé.

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK /1992.() sz. önkormányzati rendelettervezete a haszonállattartás szabályozásáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdése alapján az állattartás törvényben nem szabályozott kérdéseinek rendezése céljából a következő önkormányzati rendeletet alkotja:

I. fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. §

A rendelet hatálya

A rendelet hatálya kiterjed Békéscsaba város bel- és külterületén lévő ingatlanokon tartott haszonállatok, egzotikus állatok és kedvtelésből tartott állatok tartására.

2. §

- E rendelet alkalmazása szempontjából haszonállatok
 - nagytestű haszonállat (szarvasmarha, ló, szamár, bivaly, sertés, juh, kecske)
 - kistestű haszonállat (baromfi, nyúl, csincsilla, galamb, nutria)
 - prémes állatok (róka, nyérc stb.)
 - méhek
- Egzotikus állatok, melyek más égőben kialakult jellemző tulajdonságaik miatt ember és állat testi épségére, egészségére veszélyt jelenthetnek. (Pl.: majom, hüllők.)

3. §

Az állattartás általános szabályai

- A város kül- és belterületén haszonállat tartható, ha az állattartó a rendeletben foglaltaknak, valamint az érvényben lévő köz- és állategészségügyi előírásoknak eleget tesz. Ezen előírások általános részét e rendelet 1–2–3. sz. mellékletei tartalmazzák.
- Állatot tartani csak úgy lehet, ha a tartás:
 - a) ember és állat egészségét veszélyeztető fertőzést és sérülésveszélyt nem okoz, testi épséget nem veszélyeztet
 - b) állatvédelmi jogszabályokat nem sért (kínzás, sanyarú tartás tilalma)
 - c) környezetvédelmi, természetvédelmi és állategészségügyi jogszabályokba nem ütközik (környezetszennyezés tilalma).
- Állatot tartani oly módon lehet, hogy az más ingatlanára átjutni ne tudjon.
- Az állatok tartására szolgáló helyiségeket takarítani és rendszeresen fertőtleníteni, szagtalanítani kell.
- Az állatot elcsapni tilos. Ha a tulajdonos nem szándékozik állatát tovább tartani, köteles megfelelő elhelyezéséről gondoskodni, szükség esetén az állatorvos közreműködését igénybe venni, vagy a városi gyepmesterrel elszállíttatni saját költségén.
- Az állattartó az állat betegsége esetén köteles gyógyításáról gondoskodni.
- Bármilyen állat csak olyan módon tartható, hogy az a közterületeket, valamint többszintes lakóépületek közös használatú helyiségeit, a lakások erkélyét, teraszát, loggiáját, ablakpárkányát ne szennyezze.
- Az állattartónak a tartás körülményeit úgy kell kialakítani, hogy a tartással kárt másnak ne okozzon. Az esetleges okozott kárért az állat tulajdonosa a felelős.
- Méhek társasházától, többszintes lakóépülettől, üdülőépülettől, külterületi gazdasági épülettől 50 m védőtávolságon belül nem tarthatók.
- Az állattartó köteles tűzni ezen rendeletben meghatározott szabályok betartásának hatósági ellenőrzését. Az ellenőrzésre a jegyző jogosult.

II. fejezet

4. §

- Tilos a nagytestű haszonállatok tartása:
 - a) lakótelepen, a lakótelep jellegű és a műemlék jellegű területen
 - b) a város területén lévő egészségügyi és oktatási intézmények, üzemi konyhák, élelmiszeripari üzemek, orvosi rendelők, óvodák, bölcsődék, napközi otthonok, sporttelepek, munkásszállások, fürdők területén, valamint a közületi és társadalmi rendeltetésű, nagyobb számú személyt befogadó épületek udva-

rán, illetve a felsorolt létesítmények telekhatárától számított 50 m-es körzeten belül

- a) gyermekjátszóterétől, parkosított, padokkal ellátott tértől, sétánytól 50 m-es körzeten belül
 - d) telepszerűen épült és egyéb többszintes – három lakásnál több lakást magában foglaló – épületekben, azok udvarában, előkertjében, illetve 50 m-es távolságon belül.
- Rendkívüli méltányosságra alapot tartó körülmények mérlegelésében a jegyző – az illetékes szakhatóságok előzetes véleményét figyelembe véve – az (1) bekezdés b), c), d) pontjaiban felsorolt területeken nagytestű haszonállat tartását engedélyezheti.
 - Békéscsaba város Általános Rendezési Tervén I. és II. építési övezetként jelölt területeken a 2/1986. (II.27.) ÉVM. rendelettel közzétett OÉSZ 20. és 21. §-ai szerint új állattartó épületet építeni, illetve meglévőt bővíteni nem lehet. Ezen terület határait a rendelet 3. sz. melléklete tartalmazza.
 - Külterületi földrészeleten (mezőgazdasági rendeltetésű területen) haszonállat tartásánál ugyancsak a 3. sz. mellékletben rögzített védőtávolságok betartandók.
 - A város belterületén a III. és IV. építési övezetben haszonállattartó épület építhető (építési engedély alapján), illetve haszonállat tartható a mellékletekben szereplő előírások megtartásával.

5. §

- A 6. § (1) bekezdésében meghatározott helyeken kistestű haszonállat a házi fogyasztási és egyéb szükségleteknek megfelelő mennyiségben a lakóépülethez tartozó udvarban vagy kertben elkülönített helyen, csak ölben vagy ketrecben, valamint a lakótársak és lakószomszédok 2/3 többségének hozzájárulásával tartható.
- Azt, hogy az adott helyen mit kell házi szükségletnek tekinteni, vita esetén a jegyző állapítja meg.

6. §

A haszonállatok tartásához mindenkor a háztulajdonos, társulajdonos, önkormányzati tulajdonban lévő épület esetében a polgármester hozzájárulása szükséges.

7. §

- Az állatokat az ingatlan közös használatú helyeire, udvarba, kertbe, gyümölcsösbe kiengedni, ott legeltetni, etetni csak a tulajdonos és az ott lakók hozzájárulásával lehet.
- A város belterületén az állatokat közterületre kiengedni, s ott legeltetni tilos.
- A városban elhelyezett szemétdűző tartályokba az állatok trágyáját kihordani tilos.
- A mezőgazdasági termelés biztonsága érdekében, vagy más fontos okból a jegyző – meghatározott területen az időpont megjelölésével – a galambok, méhek kiengedését megtilthatja.

III. fejezet

EGZOTIKUS ÉS PRÉMES ÁLLATOK TARTÁSÁNAK KÜLÖN SZABÁLYA

8. §

- Egzotikus állatokat zárt helyen úgy kell tartani, hogy ez emberi életet és egészséget ne veszélyeztessen.
- Prémes állatot tartani az Állami Népegészségügyi Szolgálat Békéscsaba Városi Intézete szakvéleménye alapján a jegyző engedélyével lehet. Külön engedély kell a befogott vagy vásárolt rókákat, ezüstrókákat és más prémes (nyérc, görény, nutria) állatokra.

IV. fejezet

SZABÁLYSÉRTÉSI RENDELKEZÉSEK

9. §

- Aki az e rendeletben meghatározott magartartási szabályokat, kötelezettségeket és tilalmakat megszegi vagy kijátssza és a cselekmény nem minősül súlyosabbnak, szabálysértést követ el, pénzbírsággal sújtható. A kiszabható pénzbírság maximuma a mindenkor hatályos jogszabályok által meghatározott összeg. A szabálysértési eljárás lefolytatása a jegyző hatáskörébe tartozik.
- Az e rendelet szerinti szabálysértés elkövetése esetén helyszíni bírság alkalmazásának van helye, melyre a Városi Rendőrkapitányság és a közterület-ellenőrök jogosultak.

V. fejezet

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

10. §

Ez a rendelet kihirdetése napján lép hatályba. Egyidejűleg hatályát veszti a haszonállattartás szabályozásáról szóló – 4/1984. (IX.26.) sz. – Békéscsaba Város Tanácsának rendelete.

Békéscsaba, 1992.

Pap János
polgármester

Dr. Simon Mihály
jegyző

LAPOZZONI →



1. sz. melléklet

Közegészségügyi előírások

1. Az állatok elhelyezésére szolgáló helyiségeknek könnyen tisztíthatóknak, hézagmenteseknek, megfelelő lejtésűeknek kell lenniük. A padozat zárt, szivárgásmentes levezető csatornával rendelkezzen, mely a trágyagyűjtőbe van bekapcsolva.
2. Az állatok tartására szolgáló létesítményeket, azok helyiségeit (ólakat, ketrecek) naponta legalább egyszer, de szükséghez képest többször is kell takarítani és szükség szerint mésztejjel, vagy más megfelelő fertőtlenítő szerrel fertőtleníteni. Az ott található kártékony állatok – rágcsálók, legyek, rovarok – irtásáról gondoskodni kell.
3. A város belterületén trágya csak szilárd falazatú, szivárgásmentes zárt gyűjtőben tárolható. A tároló betétével, de legalább évente kétszer az állattartó köteles a felgyülemlett trágyát elszállítani és a tárolót fertőtleníteni. Kültérületen történő állattartás esetében a zártan tárolt trágyát a tároló megteltével, illetve évente kétszer köteles az állattartó elszállítani.
4. Trágyát lerakni csak kijelölt helyre szabad.
5. Közterületen trágyát tárolni még ideiglenes jelleggel sem lehet, továbbá közterületen állati trágyát csak olyan módon szabad szállítani, hogy az a szállítmányból ki ne hulljon, illetve csepegés ne keletkezzen.

2. sz. melléklet

Állategészségügyi előírások

1. Az állattartó köteles gondoskodni állatainak megfelelő tartásáról, takarmányozásáról, gondozásáról és helyes használatáról. Állatai egészségének megóvása érdekében kötelező azokat védőoltásban részesíteni, az állatok megbetegedése esetén állatorvos igénybevételéről idejében gondoskodni.
2. Az állattartó köteles beteg állatának a betegség tartamára, illetőleg az állatorvos által meghatározott időre történő elkülönítéséről és őrzéséről oly módon gondoskodni, hogy azzal állat vagy ember ne fertőződjék.
3. Nagytestű haszonállat elhullását, vagy kistestű haszonállat jelentősebb elhullását – amennyiben az elhullás magánterületen történt – köteles az állattartó a körzeti állatorvosnak azonnal bejelenteni. A haszonállat közterületen történő elhullását a gyepmesteri telepen kell bejelenteni.
4. Az eb, a macska, a baromfi, továbbá a háromhetesnél fiatalabb szopós bárány és malac hulláját – amíg a rendelet 1. számú mellékletében meghatározott nagyüzemi méretű állatlétszám 0,1 %-át el nem éri – a kistermelő a telkén is eláshatja. A felsoroltaknál nagyobb testtömegű vagy több állat hulláját a polgármester intézkedésével ártalmatlanná kell tenni. A polgármester gondoskodik az elhullott állatok nyilvántartása felől.

3.sz. melléklet

- a) Békéscsaba város ÁRT-e szerinti I. és II. építési övezetek a következők:
- Szarvasi út – Békési út – Élővíz-csatorna – Bánszki u. – Bartók R. út – Temető sor – Szabolcs u. által határolt terület, továbbá a Bartók B. út bal oldala
 - Bánszki u. – Élővíz-csatorna – Körtöltés – Corvin u. – Dózsa Gy. út által határolt terület
 - Lencsési lakótelep
 - Kórház u. – Körtöltés – Berzsényi u. Körtöltés utáni szakasz – Élővíz-csatorna által határolt terület
 - Török Ignác utca jobb és bal oldala.
- b) A kis haszonállatok ketrecre; ólja, kifutója ássott kúttól 10 m, fúrt kúttól 5 m távolságra helyezhető el.
- c) A nagy és közepes haszonállatok istállója, ólja, kifutója, pócegödör, komposztáló, siló, szemétygyűjtő, almoztrágya, trágyalétároló ássott kúttól 15 m, csatlakozó vízvezetékű 2 m, vízvezetékű kerti csaptól 3 m távolságra helyezhető el.
- d) Zárt trágyatároló, zárt trágyalégyűjtő és állattartó épület között nem kell védőtávolságot tartani, ha az
- vízzáró kivitelű és csatornaszellőzővel ellátott zárt fedlappal készült, továbbá az épület állékonyosságát nem veszélyezteti.

- e) A haszonállattartást szolgáló új épületek és építmények (kifutó, trágyatároló, trágyalégyűjtő) elhelyezési távolsága, valamint az állattartás során alkalmazandó védőtávolságok lakóépülettől, üdülőépülettől

(A távolság méterben)

db	Kis haszonállat, baromfi liba-kacsa egyéb			Nagy és köz.haszonállat, szarvasm. sertés egyéb		
				Ló		
2-ig	6	6	6	10	10	10
2-5 között	6	6	6	15	10	10
5-15 között	6	6	6	ke	12	10
15-25 között	6	6	6	ke	ke	10
25-50 között	8	10	8	ke	ke	15
50-100 között	10	15	12	ke	ke	ke
100-200 között	15	ke	ke	ke	ke	ke
200 fölött	ke	ke	ke	ke	ke	ke

ke: Külön engedély alapján az ÁNTSZ és Állategészségügy szakvéleményének figyelembevételével.

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYÜLÉSÉNEK _____/1992.() sz. önkormányzati rendelettervezete az ebtartásról és a haszonállatnak nem minősülő állatok tartásának szabályozásáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgylése a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdése alapján – a 28/1981. (XII.30.) MÉM. sz. rendelettel kiadott Állategészségügyi Szabályzat előírásaival összhangban – az állattartás nem szabályozott kérdéseiről a következő önkormányzati rendeletet alkotja:

1. §

A RENDELET HATÁLYA

A rendelet hatálya kiterjed Békéscsaba Megyei Jogú Város közigazgatási területén az ebtartásra és haszonállatnak nem minősülő állatok tartására.

2. §

BEJELENTÉSI KÖTELEZETTSÉG

- (1) Az eb tulajdonosa – a fegyveres erők, a rendőrség, a nemzetbiztonsági szolgálatok, a büntetés-végrehajtási, a vám- és pénzügyőri szervek, a határőrség kivételével – köteles az eb tartási helye szerint illetékes települési önkormányzat jegyzőjénél (a továbbiakban: jegyző) bejelenteni, ha az állata
- a) a háromhónapos kort elérte,
 - b) elhullott vagy elveszett,
 - c) tartási helye három hónapnál hosszabb időre megváltozott, vagy
 - d) új tulajdonoshoz került.
- (2) Az (1) bekezdés c) és d) pontja esetében a változást az új tartási hely jegyzőjének is be kell jelenteni. A bejelentés tartalmazza a vesztség elleni oltás utolsó dátumát is.

3. §

A jegyzőnek a bejelentett ebekről nyilvántartást kell vezetni, amelyben az ebtulajdonos adatain kívül (név, lakcím) az eb azonosítási adatainak (fajtaját, születési évét, nemét, színt, ha van – jelölési számát) és a vesztség elleni utolsó védőoltás időpontját is fel kell tüntetni.

4. §

Minden háromhónaposnál idősebb ebet a tulajdonosa vagy tartója köteles évenként, a háromhónapos kort elérteket 30 napon belül, a saját költségére állatorvossal vesztség ellen beoltatni.

5. §

EB, HASZONÁLLATNAK NEM MINŐSÜLŐ
ÉS KEDVTELESBŐL VALÓ ÁLLATTARTÁS SZABÁLYAI

- (1) Ebek oly módon tarthatók, hogy az azok elhelyezésére szolgáló tartási mód megfeleljen az állategészségügyi és az ebtartás követelményeinek, meghatározott közegészségügyi feltételeknek.
- (2) Egy lakos egyedi telkes ingatlanokon (családi házas) és mezőgazdasági rendeltetésű területeken (zártkertekben, tanyákon), valamint ipartelepeken, üzemek, raktárak, lerakatok stb. területén ebek korlátlan számban tarthatók. Őrző, védő és nagytestű fajták, a terrierk közül a pitt-bull és a bull-terrierk csak az e bekezdésben felsorolt ingatlanokon tarthatók. Az ebeket elhelyezni csak úgy lehet, hogy az eb elhelyezése a szomszédos ingatlan lakóépületétől 5 m-en belül ne kerüljön és a szomszédos ingatlan tulajdonosát ne zavarja, a szomszédos ingatlanba kárt ne okozzon.
- (3) Tömbteleken lévő tömblakásos lakóépületekben (tömblakásokban) lakásonként 1 db eb tartható.
- (4) Egyedi telken lévő tömblakásos lakóépületekben, ahol a lakásokhoz kizárólagos használatú telekrész tartozik, 2 eb tartható lakásonként, illetve tenyésztés esetén még el nem adott kölykök, maximum 6 hónapos korukig. (A véletlenszerű szaporodás nem minősül ebtenyésztésnek.)

- (5) Az ebet tartani szándékoznak rendelkeznie kell a lépcsőház lakóinak és külön a szomszédos lakások lakóinak egyszerű többségi írásbeli nyilatkozatával. Szomszédos lakás a sarokpontokon érintkező lakás is. Ha az azonos lakásban lakók véleménye eltérő, úgy kell tekinteni, hogy a lakásban lakók az ebtartáshoz nem járultak hozzá.
- (6) Tilos a lakóépületekben és lakásokban ebet kizárólagosan az erkélyen tartani.
- (7) Az (5) bekezdés alapján az ebtulajdonos köteles az írásbeli nyilatkozatokat a jegyzőnek az ebtartás előtt bemutatni.
- (8) Ezek betartását a jegyző ellenőrizheti.
- (9) Az ebtartással kapcsolatos bejelentések, panaszok elbírálása a jegyző hatáskörébe tartozik, véleményt nyilváníthat a Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete helyi szervezete.

6. §

- (1) Közterületen, többlakásos lakóépület, társaslakóház udvarán, közös használatú helyiségben az ebet pórázon kell vezetni. Nem szükséges pórázon vezetni azokat az ebeket, amelyek természetükből adódóan az emberre veszélyt nem jelentenek. Harapós, vagy támadó természetű ebet a harapás lehetőségét kizáró szájkosárral és pórázzal kell ellátni.
- (2) Bekerítetlen ingatlanon ebet szabadon tartani tilos.
- (3) Kutyát idomítani az ebtulajdonos ingatlanán kívül és póráz nélkül csak a jegyző által kijelölt területen lehet.
- (4) Az eb által okozott károkért az eb tartója a felelős. Az eb tartója alatt az értendő, aki az eb felügyeletét ellátja.

7. §

Az ebtulajdonos, vagy az eb felügyeletével megbízott más személy (továbbiakban: ebtartó) köteles gondoskodni arról, hogy az eb a közterületeket, a lakóházak közös helyiségeit, területét ne szennyezze. Az eb által a területen keletkező szennyeződést az ebtartó köteles azonnal eltávolítani.

8. §

- (1) Harapós, vagy támadó természetű eb csak akkor tartható megkötés nélkül, ha kiszabadulását biztosan megakadályozó módon (megfelelően bekerítve, lezárt helyen pl.: kennel, zárt udvar) oldották meg. A telek, a ház, a lakás bejáratán a harapós kutyára utaló táblát kell elhelyezni, valamint az ingatlant zárva kell tartani.
- (2) Az eb biztonságos járatatásáról – a fajtájára jellemző mozgásának biztosításáról – a tulajdonos köteles gondoskodni.
- (3) Ha a harapós vagy támadó természetű eb tulajdonosa az előző bekezdésben foglaltakat megszegi, és az írásbeli hatósági felszólítás eredménytelen, el kell rendelni az eb eltávolítását az ingatlanról.

9. §

- (1) Tilos ebet beengedni, illetőleg bevinni (szolgálati ebek és vakvezető kutyák kivételével):
 - vendéglátást lebonyolító nyilvános helyiségbe, élelmiszer árusító üzletbe, vásárcsarnokba vagy piac területére, élelmiszer feldolgozó üzembe, élelmiszerteráktárbá,
 - oktatási-, egészségügyi-, szociális-, kulturális-, és sportintézmények területére,
 - ügyfélforgalmat lebonyolító közintézmények épületébe (kivéve pályaudvarok),
 - diákszállásokra, munkásszállásokra,
 - játszótérre,
 - a jegyző által táblával megjelölt egyes sétányok, parkok közterületére.
- (2) A tilalom alól kivételt a jegyző engedélyezhet.

10. §

Élelmiszer szállító járművön ebet elhelyezni tilos. Közforgalmi közlekedési vállalat járművén a fuvarozási szabályzat szerint lehet ebet szállítani.

11. §

Amennyiben az iskolák, bölcsődék, óvodák, kórházak, egészségügyi intézmények szomszédságában tartott eb a csendet ugatásával tartósan zavarja, kötelezni lehet az ebtulajdonost az ebnek az ingatlanról való eltávolítására.

12. §

- (1) Ebtenyészetet – hosszabb tenyésztési múltra támaszkodó ebcsoporthoz (állatcsoport), amely rendszerint nagyobb kiegyenlítettséget, homogenitást mutat, mint a fajta általában – a város közigazgatási területén az 5. § alapján lehet létesíteni a MEOE (Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete) – től kiváltott telepnévvel (kennelnév).
- (2) Ebtenyészetet egyedi telken lévő többlakásos lakóépületben, tömlakásban az 5. § (4) bekezdése szerint csak kistestű társasági kutyával (szobakutya) lehet létesíteni.
- (3) Ebmegőrzést létesíteni csak kertes családi házak, mezőgazdasági rendeltetésű területeken lehet, az 5. §-ban meghatározott feltételek megléte esetén, a városi állategészségügyi hatóság hozzájárulásával, a jegyző engedélye alapján. Az ebmegőrzést létesíteni kívánó köteles közvetlen ingatlanszomszédai írásbeli hozzájárulását beszerezni. Az engedély kiadása előtt ki kell kérni a Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete Békéscsabai Szervezete szakvéleményét.

13. §

- (1) A rendelet hatálya alá tartozó állatokat kínozni, elcsapni tilos. A tulajdonos köteles az állatokat jó gazda gondosságával tartani, megbetegedésük esetén gyógyításukról gondoskodni.
- (2) Ha a tulajdonos nem szándékozik az ebet vagy más állatot tovább tartani, ezt a szándékát köteles a jegyzőnek bejelenteni, és köteles elhelyezéséről gondoskodni, szükség esetén az állatorvos közreműködését igénybe venni, vagy a gyepmesteri telepre a tulajdonos költségére kiszállítani.
- (3) Ebet kiirtani csak a jegyző, a hatósági állatorvos és az Ebtenyésztők Országos Egyesülete helyi szerve vezetőjének együttes engedélye alapján szabad.

14. §

- (1) Éneklő- és díszmadarak, díszhalak, valamint a rendeletben nem említett és közfelfogás szerint háziállatnak tekintett állatok (pl.: macska) tartásához külön engedély nem szükséges.
- (2) Családirház ingatlankon egzotikus állat az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat Békéscsabai Városi Intézete szakvéleménye alapján a jegyző engedélyével tartható, az általuk meghatározott feltételek mellett. Engedély nélkül tarthatók akváriumban halak, terráriumban teknősök, kisércsálók.
- (3) Ezen állatokkal kapcsolatban a rendelet tartási és eljárási szabályait értelemszerűen alkalmazni és érvényesíteni kell.

ELJÁRÁSI SZABÁLYOK

15. §

- (1) A polgármester ezen rendeletre adott utasítása alapján a gyepmester a kóbor ebeket – az eb kémelésével – köteles befogni. Amennyiben a tulajdonos nem jelentkezik, a kutyát a kutyamenhelyen kell elhelyezni. A kutyamenhelyekre elhelyezett állatokról nyilvántartást kell vezetni, és ebben fel kell tüntetni a befogás idejét, az eb fajtáját, színét, állapotát. A kutyamenhelyen elhelyezett ebeket a gyepmester értékesítheti. Az értékesítésről szintén nyilvántartást kell vezetni, és ebben fel kell tüntetni az értékesítés napját, a vevő nevét, címét, a vétel árát, az eb fajtáját, színét.
- (2) Nem írható ki a különleges jelzéssel ellátott vakvezető, a vizsgajelvényvel ellátott, vagy nevet és lakcímet nyakán viselő, valamint a 2. §-ban felsorolt eb. Ezek tulajdonosait fel kell deríteni, részükre az ebet át kell adni, és a költségeket fel kell számítani.
- (3) Az (1) bekezdésben megjelölt vállalat által őrzött ebeket tulajdonosa a tartási költségek megtérítése mellett kiválthatja.
- (4) A külterületen talált – embert veszélyeztető – kóbor ebet és macskát a vadászfegyverrel rendelkező személyek jogosultak ártalmatlanná tenni, amennyiben az állat nem tartozik a (2) pontban foglalt megkülönböztetés alá. A visszaélésszerű ártalmatlanná tétel esetén a vadászt kártérítési kötelezettség terheli.

16. §

- (1) Az ebtulajdonos köteles:
 - ha az eb embernek sérülést okozott, a sérült személyi adatait haladéktalanul közölni az egészségügyi szolgálattal és a körzeti állatorvossal, valamint köteles igazolni azt, hogy a kutya az adott évben veszélyesség elleni oltásban részesült.
- (2) Azt az ebet, amely az embernek a sérülést okozta, az illetékes állatorvos az Állategészségügyi Szabályzat szerint megfigyelés alá köteles helyezni. A megfigyelést az ebtulajdonos házánál, vagy az általa megjelölt helyen kell fogadtatni (megkötni, illetve bezárva).
- (3) A rendellenesen viselkedő ebet (fertőzés gyanúja stb. esetén) a tulajdonos köteles biztonságosan elzárni és az állatorvost értesíteni.

17. §

- (1) Aki az e rendeletben meghatározott magatartási szabályokat, kötelezettségeket s tilalmakat megszegi vagy kijátssza és a cselekmény nem minősül súlyosabbnak, szabálysértést követ el, pénzbírsággal sújtható. A kiszabható pénzbírság maximuma a mindenkor hatályos jogszabályok által meghatározott összeg. A szabálysértési eljárás lefolytatása a jegyző hatáskörébe tartozik.

- (2) Az e rendelet szerinti szabálysértés elkövetése esetén helyszíni bírság alkalmazásának van helye, melyre a Városi Rendőrkapitányság és a közterület-ellenőrök jogosultak.

Ez a rendelet kihirdetése napján lép hatályba. Egyidejűleg hatályát veszti az ebtartásról és használatnak nem minősülő állatok tartásának szabályozásáról szóló – 5/1984. (IX.26.) sz. – Békéscsaba Város Tanácsának rendelete.

Békéscsaba, 1992.

Pap János
polgármester

Dr. Simon Mihály
jegyző



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE

pályázatot hirdet SPORTTEVÉKENYSÉGEK TÁMOGATÁSÁRA

I. Egyéni sportágak eredményességi támogatása

Ebben a kategóriában pályázhat minden egyéni sportágakat foglalkoztató sportegyesület, melynek sportolói az országos bajnokságokban I-VI. helyezést értek el. A pályázatnak tartalmaznia kell a sportegyesület nevét, taglétszámát, az igazolt bajnokságokban és versenyeken elért helyezések felsorolását a versenyzők és a versenyek megnevezésével.

A pályázat értékelésekor kizárólag az egyéni eredmények kerülnek elbírálásra.

II. Szabadidősport-tevékenység támogatása

Ebben a kategóriában pályázhat minden Békéscsaba város területén működő szabadidős klub és a Lakótelepi SE, valamint minden szervezet, amely vállalja az év hátralévő részében kiemelkedő tömegsport jellegű rendezvények, kupák, villámturnák szervezését, nagy tömegeket mozgató városi szabadidősport-események megrendezését.

A pályázatnak tartalmaznia kell a szervezet megnevezését, az esemény megnevezését, az esemény programját, versenykiírását, a résztvevők körét, az esemény költségvetését, az esemény megrendezése érdekében vállalt saját erőforrás megjelölését, az esemény rövid jellemzését.

III. Diáksportkörök támogatása

Ebben a kategóriában pályázhat minden Békéscsaba város területén működő diáksport-egyesület és diáksportkör, mely rendszeresen foglalkozik a tanulók nyári és téli táboroztatásával, versenyeztetésével. A támogatás célja, hogy segítséget nyújtson fenti szervezetek részére sporteszközök és sportfelszerelések kiegészítésére. A pályázatnak tartalmaznia kell a diáksport-egyesület, diáksportkör nevét, taglétszámát, versenytevékenységük rövid jellemzését, táboraik felsorolását, rövid jellemzését.

Az I-II-III. kategóriákban a pályázatok benyújtásának határideje:

1992. október 30.

A pályázatokat Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának sportirodájára címezve kell benyújtani.

MACZÁK JÁNOS
a sportbizottság elnöke

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK ____/1992. () sz. önkormányzati rendelettervezete az önkormányzat által finanszírozott szennyvíz- gerinccsatornák és vízvezetékek rákötési feltételeiről

1. §

A rendelet célja szabályozni az önkormányzat által épített szennyvíz-gerinccsatornákra és vízvezetésekre történő rákötési feltételeit.

2. §

A rendelet hatálya kiterjed azokra, akik a szennyvíz-gerinccsatorna és vízvezeték közműszolgáltatást igénybe kívánják venni.

3. §

- (1) Akik az önkormányzat által épített szennyvíz-gerinccsatornára és vízvezetésekre rácsatlakozni kíván, azzal polgárgazdasági szerződést kell kötni. A polgárgazdasági szerződés az érkező és az önkormányzat között jön létre, tartalmazza a rákötési feltételeit.
- (2) Az önkormányzat a rendelettel érintett jogait a polgármesterre ruházza át.

4. §

E rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1992.

Pap János
polgármester

Dr. Simon Mihály
jegyző

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK ____/1992. () sz. önkormányzati rendelettervezete a 26/1992. (IX.10.) sz. önkormányzati rendelettel módosított 12/1992. (IV.23.) sz., a köztisztaság fenntartásáról szóló önkormányzati rendelet módosításáról

1. §

A rendelet 28. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

"(3) A kommunális szemétszállítási és edényhasználati díjak lakások esetében a lakóhelyiségek számától függően, üzletek esetében a helyiségek száma, az azok nagyságrendje alapján kell megállapítani. Lakóhelyiségnek a szoba és a konyha számít. Üzleti helyiségnek az üzlet, a műhely, a raktár, az iroda, az orvosi rendelő minősül."

2. §

E rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1992.

Pap János
polgármester

Dr. Simon Mihály
jegyző

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK ____/1992. () sz. önkormányzati rendelettervezete a 23/1992. (VII.10.) sz., a kommunális szemétszállítási díjak megállapításáról szóló önkormányzati rendelet módosításáról

1. §

A rendelet 2. § (2) bekezdése a következő rendelkezéssel egészül ki:
"Lakóhelyiségnek a szoba és a konyha számít. Üzleti helyiségnek az üzlet, a műhely, a raktár, az iroda, az orvosi rendelő minősül."

2. §

E rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1992.

Pap János
polgármester

Dr. Simon Mihály
jegyző

• APRÓHIRDETÉS •

- Halászháló és dekorációs háló eladó. Érd.: Bcs., Thököly u. 9.
- Régi ház nagy kerttel eladó. Érd.: Bcs., Harang u. 10.
- Nagy képernyős fekete-fehér televízió olcsón eladó. Tel.: 339-484.
- Építkezésre alkalmas szomszédos telkek eladók. Érd.: Bcs., Harang u. 10.
- 110x110-es aluradar rádiótor eladó. Érd.: Széna u. 10/1. (szombat-vasárnap, 10-17 óra között).
- Kis házat kerttel, vagy fél házat vennék a belvároshoz közel. Tel.: 326-162.
- Női ruha, kabát eladó. Ára: 150 Ft/kg. Érd.: Bcs., Széna u. 10/1. (szombat-vasárnap, 10-17 óra között).
- Békés, Árpád u. 5. számú családi ház eladó, vagy békéscsabai tömlakásra cserélhető. Tel.: 326-213, 17 óra után.
- 2 szobás, 62 m²-es, II. emeleti lakás, garázzsal vagy anélkül eladó. Érd.: Andrassy út 79/81., vagy 322-740.
- Üzleti helyiség (110 m²) bérelhető a Gyóni Géza u. 17 sz. új házban. Tel.: 324-741 vagy 322-740, 10-13 óráig.
- 2 szobás, I. emeleti lakás eladó, vagy elcserélhető. Tel.: 327-188 (8-15-ig).
- Magánállatorvosként Jaminában újra rendel: dr. Földházi Sándor ny. állatorvos, kijelölt igazságügyi szakértő, Vásárhelyi Pál u. 8. alatt. Tel.: 327-480.
- Arany-ézüst ékszerek javítása, tisztítása, bevizsgálása rövid határidővel a békéscsabai piac új pavilonjában. Nyitva tartás: hétfőn zárva, keddtől-péntekig 9-16, szombaton 7.30-12 óráig.
- 125 Polski Fiat alkatrészenként, és palackos gáztűzhely, valamint 2 db olajkályha eladó. Érd.: Bcs., Sziklai u. 2/A.
- 3 szobás lakás eladó. Érd.: Bcs., Wlassich sétány 14. IV/9.
- VIDEOTON gyártmányú színes televízió (5 éves) eladó. Tel.: 327-889.
- 353 tolotetős Wartburg bontásra eladó. Érd.: Bcs., Szőlő u. 100.
- Trabant-utánfutó, péptörő ventilátor eladó. Érd.: Bcs., Vaskapu u. 4.
- Zártkert a Lencsési mögött eladó. Tel.: 339-710 (este).
- 20 m²-es könnyűszerkezetű téli üvegtető pavilon eladó. Tel.: 326-909.
- 2 szobás lakás eladó, vagy elcserélhető. Tel.: 339-043 (18-20 óráig).
- 2 szobás, konvektoros, téglablokkos lakás eladó. Érd.: Bcs., Andrassy út 79/81. IV/36.
- Egy nagyméretű főnixpálma eladó. Tel.: 339-783.
- 650 m² dupla fölváz teljes berendezéssel eladó. Érd.: Bcs., Fő u. 56.
- Jaminában a Skála diszkó mellett garázs eladó. Érd.: 321-342.
- Kis ház nagy telekkel eladó Békéscsabában a Tompa u. 53. alatt. Érd.: Bcs., Illyés Gyula u. 99.
- Átriumos lakásomat eladnám, vagy kertest hátra cserélném Békéscsabában. Tel.: 321-342.
- Használt ajtólap, járóka, mosdókagyló olcsón eladó. Tel.: 321-908.
- Csorvási kővesített 300 m-re összkomfortos tanya eladó, földdel együtt. Bejáró járda van. Érd.: Bcs., Gagarin u. 11. (16 óra után).
- Zártkert eladó a KISZ-tábor mögött. Érd.: Bcs., Lencsési 33. (Megyeri).
- Jövedelmező otthoni munkát ajánlok. Válaszborítékért tájékoztatom. Szeles Tiborné, Békéscsaba, Vásárhelyi Pál u. 4.
- 4 személyes rekamié fotellel olcsón eladó. Érd.: Bcs., Szőlő u. 23.
- Bontott cserép eladó. Érd.: Bcs., Székely Mihály u. 4.
- Értékesítésen Oriflame kozmetikumokkal! Válaszborítékért tájékoztatom. Bcs., P1. 78
- 2 szobás, egyedi gázos, vízfűtéses, I. emeleti lakás eladó, vagy kisebb kertest hátra cserélhető ráfűtéssel. Érd.: Bcs., Orosházi u. 43. IV/4.
- Mosógép 3000 Ft-ért eladó. Érd.: Bcs., Szabó Pál tér 8. IV/11.
- Kereskedők pénztárkönyvvezetését vállalom. Tel.: 324-715 (17 órától).
- Fenyő üllőgarbitúra nagy asztallal, 3-2-2 részes, felüljáró eladó. Érd.: Bcs., Urszinyi Dezsőné u. 5.
- Régi intarziás, 3 részes ebédlőbútor (2 tálaló, 1 vitrin) eladó. Érd.: Bcs., Urszinyi Dezsőné u. 5.
- Régi ház nagy telekkel eladó a Máriássy u. 17. alatt. Érd.: Bcs., Máriássy u. 17.
- 35x140 cm-es kőfűtőelég eladó, valamint kecskebakkkal fedezetelést vállalom. Érd.: Bcs., Fiumei u. 26.
- Régi ház nagy telekkel eladó. Érd.: Szőlő u. 6.
- Utókatató országos szervezet tagja lehet Ön is! Válaszborítékért tájékoztatom: Vitaszek Zoltán, Békéscsaba, Szigligeti u. 6.

KÖNYVVIZSGÁLAT

és pénzügyi, számviteli, adótanácsadói szolgáltatás

JÓZSA BÉLA

okleveles
könyvvizsgáló

Telefon: 66/322-430

BÉKÉSCSABA,

Petőfi u. 2. II/15.

**Tiszteljen meg
megrendelésével!**

„FAMILIA”



JELENLEGI AJÁNLATOM:

- Svéd őszli import ruhaszövet 650 Ft/m
- Női kosztümök 1600-2500 Ft
- Női blézerek 1500-1600 Ft
- Női farmerszoknya (48-as méretig) 550 Ft
- Kamasz Miki egeres dzseki (8-14 évesig) 1500 Ft
- Női "A" szabású kabát 4700-5000 Ft

Kapható még
férfi téli dzseki, gyermekpulóver,
és még sok egyéb áru.

Nyitva tartás:

Békéscsaba, Jósika u. 120.
(bejárat a Franklin u. felől)
Minden szerdán 8-18 óráigSURINÁSNÉ
Tóth Olga

SZERETETTEL VÁROK MINDEN ÉRDEKLŐDŐT ÉS VÁSÁRLÓT!

Hogy ne csalódjon...



SZOLGÁLTATÁSAINK:

- személytaxi
- tehertaxi
- autómentés
- kölcsönzés:
- személygépkocsi
- utánfutó
- szőnyeg-kárpittisztító
- gőztisztító

NINCS OLCSÓBB!

A LAKOSSÁG SZOLGÁLTATÁBAN

Tisztelt!
Olvasó!

Ingyenes apróhirdetés!

E szelvény kitöltésével ingyen hirdethet a HETI MÉRLEG-ben. A hirdetés 10 szó terjedelemtől ingyenes, ezen felül a hirdetési díj 20 Ft/szó. A kitöltött szelvényeket a következő postacímre küldheti: 5601 Békéscsaba, Pf. 112, Heti MÉRLEG.

Szöveg:

.....

.....

.....

.....

Megjelenés időpontja:

Név:

Cím:

Jelíges hirdetések
nem veszünk fel!

HIRDESSZEN A HETI MÉRLEGBEN!

• APRÓHIRDETÉS •

- Kétfunkciós, mély és sportkocsi-ként használható babakocsi olcsón eladó. Érd.: Szilágyi Dezső u. 21/1.
- Német nyelvtanítás középfokú nyelvvizsgáig. Érd.: Bcs., Haán Lajos tér 7. IV/12. (18 óra után).
- Lencsési mögött kert, termő gyümölcsfákkal eladó. Víz, villany van. Tel.: 321-664.
- Zártkert gyümölcsös eladó. Érd.: Bcs., Ihsáz u. 1.
- Haán Lajos téri 3 szobás lakás eladó. Tel.: 323-468.
- Két fiatalember Békés megye területén „B” kategóriás jogosítvánnyal másodállást vállalna. Érd.: Bcs., Pásztor u. 152. III/11.
- Kb. 3q import használt ruha betegség miatt nagyon olcsón eladó. Érd.: Bcs., Jegenye u. 24.
- Tanya 270 000 Ft-ért eladó. Érd.: Nagyrét 1627, vagy 323-347.
- Szerény hölgyet keresek házimunkába besegítőnek. Érd.: Andrássy út 79/81. IV/40.
- Kombi gyerekágy megkímélt állapotban eladó 8000 Ft-ért. Érd.: Bcs., Békési út 25. (16 órától).
- Marógéphez, esztergapadhoz egyaránt használható patronkészlet (40 db) eladó. Érd.: Kulich u. 15.
- Békéscsabán belvárosi, II. emeleti, 81 m²-es lakás, alatta garázs eladó. Tel.: 327-209.
- Élelmiszer-kereskedés! Nyitva mindennap 4.30-23.00-ig. Békési út 28.
- Zártkert a Lencsési mögött eladó. Érd.: Pásztor u. 37. fszt. 2.
- 2 szobás, egyedi gázos, vízfűtés, erkélyes lakás eladó. Érd.: Áchim Itp. M/17. I/8.
- Komfort nélküli, utcai sarki félház eladó. Érd.: Nagyváradi u. 29.
- Zaporozsec eladó! Érd.: Felsőnyomás 312.
- Kiságy, gyermekkomp, hálós járóka eladó. Érd.: Bcs., Stromfeld u. 4. (hétvégén).
- Átriumos, 160 m²-es, kertes családi ház eladó. Érd.: Kanálisi u. 5.
- 3q szilvacefre, 400 kéve kukorica-szár eladó. Érd.: Máriássy u. 47.
- Alig használt Erika Irógép reális áron eladó. Tel.: 321-252.
- Üdülési jog Gyulán, 1,5 szobás, összkomfortos lakásban. Okt. 18-31. között, 4000 Ft. Érd.: Bcs., Becsey Oszkár u. 42.
- Tetőtéri 4 szobás lakás eladó. Kedvezményes kölcsön és szoc. pol. igénybe vehető. Érd.: Bcs., Illésházi u. 4. IV/10.
- Élelmiszer-kereskedés! Nyitva mindennap 5-22 óráig. Vandhát u. 4.
- Békésen szőlős, gyümölcsös, lakással együtt kiadó. Érd.: Bcs., Gyulai u. 31.
- 2,5 szobás lakás sürgősen eladó. Érd.: Gyula, Budapest krt. 50. IX/49.
- Állandó üzemű és indító kondenzátorok, relék nagy választékban. Bcs., Bartók B. út. 22.
- Garázs kiadó a Kulich lakótelepen. Tel.: 324-118.
- 2 szobás lakás eladó, vagy nagyobbra cserélhető. Érd.: Pásztor u. 51/2.
- Nagy, fűtött garázs kiadó a Lencsésin, a régi állomásnál. Érd.: Landler Jenő u. 62.
- 807 m² zártkert faházzal a Lencsési mögött eladó. Tel.: 321-748.
- Borkabátok, írhák készítése, javítása, árusítása. Bcs., Szerdahelyi u. 5. Nyitva: 9-18 óráig.
- Közművesített beépíthető kert eladó Békéscsabán (Fényes) Veszeli u. 31. sz. alatt. Tel.: 328-299.
- 3 szobás lakás eladó, vagy kisebbre cserélhető. Érd.: Haán Lajos tér 11. IV/10.
- Kenderföldéken zártkert eladó, 12 m²-es kis házzal. Érd.: Bcs., Fiumei u. 102.
- 60 literes hűtőszekrény olcsón eladó. Érd.: Fényes 1360.
- Jaminában utcai házrész eladó. Érd.: Május u. 31.
- Trabant 601 műszaki nélkül, egészben, bontásra eladó. Érd.: Bcs., Damjanich u. 14.
- Törzskönyvezett középnszauer kiskutyák eladók. Érd.: Bcs., Tomori u. 23.
- Garázs kiadó, vagy eladó a Lencsési "B" területén. Érd.: Bcs., Kulich Itp. 20/C III/2.
- Trabant eladó friss műszakival. Tel.: 339-185.
- Dobozi úton kert hosszabb időre bérbe kiadó. Tel.: 322-615.
- Békésen 1,5 szobás lakás kedvezményes eladó. Tel.: 322-228 (8-15-ig).
- Szakdolgozat gépelését vállalom. Érd.: Kulich 18/B III/9., vagy 322-716 (este).
- Komfortos tanya 1 hold földdel, gazdasági épületekkel eladó. Érd.: Nagyrét 1637.
- Női irhabunda olcsón eladó. Tel.: 322-891.
- Összkomfortos, kertes családi ház eladó. Érd.: Szamuely u. 31.
- Almáskerti telek termő gyümölcsfákkal eladó. Érd.: Pongrácz u. 9.
- Fiatal, bekocsizott vemhes kancalovak, választási csikó és hasas üszők eladók. Érd.: Bcs., Bem u. 44.
- Béke kert eladó. Érd.: Bcs., Szőlő u. 65.
- Eladó, vagy elcserélhető egyszerű, egyedi fűtésű, vízfűtés lakás, másfél vagy kétszobás hasonló. Érd.: Dózsa u. 22. IV/42. (hét-köznap 18 óra után).
- Grundig kisképernyős színes tévé, új camping vécé, szak utánfutó eladók. Tel.: 326-427.
- Belvárosi, háromszobás, második emeleti, erkélyes, tehermentes lakás készpénzért eladó. Tel.: 326-136 (16-18-ig).
- Bécsi, rövid páncéltűkés zongora eladó. Érd.: Bcs., Tessedik u. 5/1. (17 óra után).
- 50 méter világos bútorszövet eladó. Tel.: 322-048 (18 óra után).
- Új tetőtér-beépítésű kertés ház eladó. Érd.: Gyula, Tompa u. 6.

Mezőmegyeri tükör



Tímár Imre Mezőmegyer egyéni képviselője. A Gépészeti Szakközépiskolában dolgozik, két nagy gyereke van. Az MDF tagja.

– Véleményem szerint az MDF az egyetlen párt, amely igazán átgondolt programmal próbálja megoldani az ország súlyos gondjait. Borzasztóan rögös ez az út, de legalább elindultunk rajta, a környező országokban ez nem így volt. A kormány gyakran kényszerül népszerűtlen intézkedéseket hozni, de ezeket azért muszáj megtennie, hogy kivezesse az országot átörökölt nehéz helyzetéből. Még csak elindultunk a piramis csúcsa felé, a cél, hogy feljussunk, s ez az MDF nyugodt, körültekintő politikájával elérhető. Bármely párt is kerül a következő választások után kormányra, már lényegesen könnyebb dolga lesz, mint az MDF-nek. Én bízom a választók átgondolt értékítéletében.

– *Képviselő úr a pénzügyi-ellenőrző bizottság elnöke. Milyenek itéli a bizottság munkáját, a város pénzügyi helyzetét?*

– Két évvel ezelőtt Békéscsaba az ország legeladósodottabb városa volt. Mára sikerült a hatalmas adósságnak körülbelül a felét „ledolgozni”. Meggyőződésem, hogy a városban nagyon stabil a pénzügyi helyzet. Ez nem azt jelenti, hogy ne lennének elosztási, vagy egyéb problémák, s hogy mindenre bőségesen jutna a pénzből, hanem azt, hogy a város a jó gazda gondosságával igyekszik a rendelkezésre álló pénzt befektetni, elosztani. Ha minden jól megy, az önkormányzat – a megbízatása ideje alatt – nullára tudja csökkenteni az adósságállományt úgy, hogy a város intézményeinek működési feltételei biztosítottak maradnak, esetleg némileg javulnak. Ennek tükrében a pénzügyi-ellenőrző bizottság munkája – úgy vélem – jónak mondható.

– *Mennyire sikerült megfelelnie választói elvárásainak, mi történt Mezőmegyeren az elmúlt két évben?*

– Mezőmegyer Békéscsaba négy kerületének egyike. A legégetőbb kérdés nálunk az útállapotok javítása volt. Nem is olyan régen előfordult olyan eset, hogy a mentőt, amely vajdó kismamával igyeke-

zett volna a kórházba, lovakkal kellett kihúzni a sárból. Az elmúlt időszakban a lakosság támogatásával és önkormányzati segítséggel sor került néhány utcában útalapépítésre és útlefedésre, ami javított kicsit a helyzeten. Ezt a folyamatot szeretnénk továbbvinni. Ezúton is köszönetemet fejezem ki azoknak, akik ebben a munkában megértéssükkel támogattak. Mezőmegyerről nagyon sokan járnak kerékpárral a városba, sajnos a balesetek száma is megnőtt, részben az autósok rohanása, részben a kerékpárosok figyelmetlensége miatt. Nagy szükség van tehát kerékpárútra, bízom benne, hogy jövőre már ezen kerekeshetünk. A művelődési ház nagyon elhanyagolt állapotban maradt ránk, ennek felújítása is feladatainkat szaporította. Túlszűfolt az óvodánk, szükség van a bővítésére, mert az ott dolgozók lelkiismeretes munkája csak részben oldja meg a problémát. Többek, de mondhatnám többünk problémája a telefonhiány; jómagam például 12 éve várakozom telefonra. Remélem, még képviselőségem idején sikerül lakossági megelégedésre némileg ezen a problémán is enyhíteni. A közrend, közbiztonság érdekében polgárőrség működik Mezőmegyer területén, teljesen önkéntes alapon, 24 fővel. Hétfőgeken rendszeres ellenőrzéseket tartanak, nagyon jó a kapcsolat a rendőrséggel is. Az itt élő emberek érdeklődnek, gyakran megkeresnek észrevételeikkel, problémáikkal, még egy hónapon szeretném beszámolóban is tájékoztatni őket a terület helyzetéről. Vannak még megoldásra váró problémák, amelyekhez több pénzre lenne szükség. A négy peremkerületre előirányzott költségvetés erre az évre 6 millió forint lett volna, de a FIDESZ-frakció vezetője előterjesztésének nyomán átütemezésre került sor, így csak 4,2 millió jutott a peremkerületeknek. Nem vagyok maradéktalanul elégedett, de úgy érzem, így is jelentős eredményeket értünk el a lakosság segítségével.

– *Köszönöm a beszélgetést.*

MIKÓCZY ERIKA

Szélfúttá kert

Már napok óta pusztított a vihar. A vándor ereje fogytán volt. Szeme előtt hirtelen elsötétült a világ. Leroskadt a sártengerbe. Idáig tartott? Nem szabad megállni... Miatta... Nagy nehezen feltápáskodott, és tántorogva továbbindult... a reménytelenségben.

A kislány a hátán aludt, vastagon bebugyolálva. A gyerekest melegsége újra és újra erőt adott a halálra fáradt embernek. Nem szabad hagyni... Nem szabad... Megszaporázta lépéseit.

A lányka fölébredt. Átölelte a férfi nyakát. Egyik kezében hervadt virágot szorongatott.

„Hol vagyunk, apa?”

„Nem tudom, lányom... aludj... majd egyszer hazaérünk...”

„Valahol a világban?”

„Igen.”

„És hol voltam, amikor még nem éltem? Valahol a világban?”

SZTOJCSEV SZVETOSZLAV

Erdőszélen, jó apám és én, döcögő vonatra vártunk, hogy visszavigyen a városba egy délutányi kirándulás után. Alkonyat volt, és beszélgettünk.

Nevetgélünk azon a habókos emberen, aki megállított egyik megszokott ösvényünkön és figyelmeztetett: „Arra ne menjenek! Oroszok vannak és lőnek.” Édesapám nem tudta, vagy nem akarta mondani rejtőzködésük okát. Három nap múlva ezek a csapatok is bevonultak Csehszlovákiába.

Szöttük a beszélgetés fonalát. Katonaság, háború. „Ugye nekem nem kell katonának lennem?” – kérdeztem. „Mire felnősz, katonaság sem lesz” – nyugtatott meg. A II. világháborúról mesélt. Szovjet tisztokről, akik beköltöztek lakásába. A politikai tiszt nő volt. Ukrajnai zsidó. Társai ki nem állhatták. Megvetéssel, szenvedélyesen gesztikulálva szidták a zsidókat.

Ezt ellensúlyozandó – nem tudom, mennyire tudatosan ugyan, de – bevezetett a zsidók izgalmas, rejtelmes világába. Furcsa szokásokat mondott el, amelyekkel kisdíakként osztálytársai révén, majd egyetemista korában zsidó családoknál albérlés-kedve találkozott. Nem nagyon fogtam fel a lényegüket, de a fölrajzolt világ mássága, misztikuma és a benne rejlő erő megragadott. Mérhetetlen szeretettel beszélt faluja zsidóiról is, különösen kishúga tanító néniéről, utolérhetetlen jóságáról, bájáról, pedagógiai érzékéről. Tündérmesében éreztem magam, míg el nem

Vonatra várva

érkeztünk a borzadállyal eltöltött gyalázatos, sárga csillagról, halált zakatoló vonatokról szóló fejezetig...

Akkor, tízévesen, ott a poros útszéli kövön ülve örökölttem. Egyik legféltettebb örökségem ez, ami mostanában különösen is felértékelődik.

Európa szélén, életre ringató vonatra várakozva lassan ránk ereszkedő alkonyatban.

BAKAY PÉTER

HÉTRŐL HÉTRE

Mérleg

Hirdessen

A HETI MÉRLEGBEN!